



Облегчите свою жизнь, выберите тепловой насос!



При отоплении солянойкой или электричеством IVT — правильное решение!

- Целесообразно затратам типы тепловых насосов: воздух/земля или воздух/вода
- с установкой "под ключ"
- гарантия IVT для Финляндии 5 лет, для России 1 год

Тепловой насос IVT — безопасность и экономия Ваших средств.

Для тех, кто отапливает дома солянойкой (водяные батареи) и электричеством переход на отопление тепловым насосом за счет энергии недр очень прост! Для помещений, отапливаемых только электричеством приобретение воздушного теплового насоса еще проще. Владельцам дач есть возможность приобрести дистанционное управление отоплением и приборы по замер влажности.



IVT — еще шаг вперед

- Единственный в отрасли, получивший экологическое признание
- Самый широкий выбор изделий на рынке
- Продано свыше 300.000 тепловых насосов



www.ivt.fi

ПОПУЛЯРНЫЕ БРЕВЕНЧАТЫЕ ДОМА И КОТТЕДЖИ ОТ FINNLAMELLI

Сделайте и Вы
надежный выбор:

Стройте
из сердцевины
дерева!

Гарантированная
надежность в поставках!

А ТАКЖЕ ПО
ПРИНЦИПУ
"ПОД КЛЮЧ"!

Вышел в свет
новый каталог,
закажите для себя!



Finnlamelli
Lamellihirsitalot
www.finnlamelli.fi

Kari Kattelus +358 400 624 539 • kari.kattelus@finnlamelli.fi
Graanintie 5, 50190 Mikkeli (за Призмой/ Yritystalo)

ORIMA®

- ЖЕЛЛОБЫ
- ЛЕСТНИЦЫ
- ЛЕСТНИЦЫ ДЛЯ КРЫШ
- СНЕГОЗАЩИТА
- ЖЕСТЬ ДЛЯ КРЫШИ
- ЖЕСТЬ ДЛЯ СТЕН
- ЛИСТОВОЙ ПРОФИЛЬ
- РАБОТА ПО ЖЕСТИ
- МОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ
- КРЫШИ (МАШИННЫЕ ШВЫ)

ERKKI LAHTI
MIKKELIN KOURUKESKUS OY
Letrunkyläntie 70 tel. +358-400-653 689
52520 Syväsmäki mikkelin.kourukeskus@surffi.fi

**МАЛЯРНЫЕ РАБОТЫ
УЛИЧНЫЕ И ВНУТРЕННИЕ
ВЫРАВНИВАНИЕ
ПОВЕРХНОСТЕЙ
НАКЛЕЙКА ОБОЕВ**

MAALIPINTA MERILÄINEN KY
KIRKKOTIE 14 50670 OTAVA
Janne Meriläinen +358 50 541 1777
Leo Meriläinen +358 500 274994
Fax +358 15 3379960
maali.pinta@kolumbus.fi

Rakennusurakointi

A. KARJALAINEN KY
MIKKELI

Tel. +358 500 575 669

Fax +358 15 451 494

rakurakointi.karjalainen@pp.inet.fi

- новое строительство
- ремонт
- дачные дома
- плиточные и др. работы

После приобретения недвижимости часто встает вопрос, где взять надежных специалистов для ремонта, замены проводки, реконструкции газона, постройки новых дач, беседок и т.д. На данный вопрос попытался ответить наш корреспондент.

Услуги всякие нужны,

Россияне приобрели уже много объектов недвижимости на юго-востоке Финляндии. В регионе Южное Саво в 2008 году заключено 220 договоров о покупке-продаже недвижимости, при которых покупателем выступал россиянин. В Северном Саво русским продано около 150 объектов недвижимости. На первом месте по популярности среди российских покупателей находятся дачи, расположенные на берегу озера. Приобретаются также большие земельные участки, дома, отели и комплексы коттеджей для отдыха.

Конечно, переход земель и лесов во владение иностранцев воспринимается неоднозначно. Однако строительные подрядчики и продавцы строительных товаров, особенно в южном Саво, видят в этом возможность для плодотворного сотрудничества и приглашают к себе восточных соседей, приток которых мог бы активизировать жизнь в регионе, страдающем от безработицы и оттока населения, вызванных еще предыдущим кризисом.

Если предметом покупки явился земельный участок или пустующая ферма, то естественно, что на приобретенных территориях планируется что-то построить. Один из возможных вариантов может быть предложен строителями южного Саво — это сборные дома, каждый из которых является индивидуальным проектом и возводится по принци-



пу «под ключ», вплоть до мебелировки. Вопросы, связанные с необходимыми разрешениями и другими юридическими формальностями, решаются по мере выяснения того, что требуется, и откуда это можно получить.

Как правило, на участках имеются какие-то строения. Часто они нуждаются в определенном ремонте и в реконструкции. В таких случаях трудно обойтись без подрядчиков, специализирующихся в определенных сферах и являющихся в своей области профессионалами. Они годами строили взаимоотношения с производителями, оптовиками и поставщиками. С помощью подрядчиков можно сэкономить время, средства и силы.

Часто посредством одного специалиста организуется выход на других необ-

ходимых профессионалов. Местный маляр, к примеру, знает местного каменщика, причем плохого каменщика он не порекомендует, потому что от этого зависит собственная репутация.

Эррки Лаhti из фирмы «Mikkelin kourukeskus Oy» рассказывал, что для подрядчика переговоры с русскими не представляют проблемы. По словам Эррки, в этом деле очень помогает электрик, в каждой здешней деревне и в каждой части города живет кто-нибудь владеющий русским языком, прибывший сюда вследствие заключения брака или по другой причине, и способный исполнять функции переводчика. Настоящий профессионал читает чертежи, независимо от того, в какой стране они были сделаны.

Будучи подрядчиком в области жестяной кровли, Лаhti, конечно, подчеркивает важность своей сферы деятельности, отмечая, что под исправной крышей легче и приятнее производить остальные виды ремонта.

«У подрядчика-кровельщика имеются обычно связи с другими специалистами, так что через него можно произвести полный ремонт и даже решить сложные для иносказочного покупателя вопросы, связанные с разрешениями. И хотя бы ты выбрал в качестве кровельного материала что-то другое, а не жести, нужно все же быть в постоянном контакте с кровельщиком-жестяником, потому что качественные желоба, лестницы и водосточные трубы прибавляют строению ценности и значительно удлиняют срок

его службы», — заявляет Эррки, который, как видно, знает, о чем говорит.

Лео Мерилäinen из фирмы «Maalipinta Meriläinen Ky» оценивает перспективы сотрудничества с российскими покупателями недвижимости, как хорошие. Для представителей его сферы чтение чертежей не вызывает проблем, потому что клиент, как правило, сам выбирает краску и обои, а специалист лишь делает конкретную работу. Тем не менее, профессионалы дают советы и рекомендации. Консультации занимают все большее место в данном бизнесе. Принадлежность к местному населению также играет важную роль при выборе специалистов в области покраски. Особенно, если речь идет о наружной покраске.

При покупке рабочих инструментов и материалов, покрасочные фирмы опираются на долгосрочные договоры, которые они имеют как с розничной торговлей, так и с оптовиками. Большие объемы закупок снижают цену литров и квадратных метров, будь-то краска, обои или плитка. Покрасочные фирмы, также как кровельщики и установщики желобов, дают гарантию своей работе. Используемые при работе материалы имеют гарантию производителя.

В строительных фирмах Саво можно найти самых разных специалистов. Например, какой-нибудь плотник может подрядиться один возвести дом или дачу «под ключ». Но, конечно, коллективом это сделать быстрее. Многие строительные фирмы специализируются в области административного и промышленного строительства, их вряд ли заинтересует сборка сауны на берегу озера.

Плюсом строительных фирм является то, что в их распоряжении имеются как электрики, так и сантехники, у которых есть право самим производить монтажи и установки, требующие специального разрешения. Узкоспециализированных фирм такие работы производятся субподрядчиками. Строительные фирмы имеют устоявшиеся контакты с официальными

учреждениями, дающими разрешения на определенный вид работы. Они также располагают специалистами, чьи проекты и чертежи соответствуют требованиям разрешающих инстанций.

Согласно вступившему недавно в силу закону о строительстве и использовании земель, на каждой строительной площадке должен присутствовать руководитель работ или мастер, утвержденный на эту роль строительной комиссией. Данное лицо должно следить за исполнением норм и правил, касающихся строительных работ, а также контролировать деятельность руководителей с тем, чтобы они производили необходимые осмотры, проверки и обеспечивали все меры безопасности на стройке. Такой мастер может предложить полный пакет услуг тем, кто строит частные дома. Он может, например, помочь им при составлении сметы строительства, при получении необходимых разрешений, при выборе материалов, а также принять на себя обязанности подрядчика, руководящим возведением дома.

Прежде чем заключить устный договор, необходимо проверить данные предпринимателя и убедиться, что все разрешения для работ у него в порядке, что страховки оплачены, и что фирма внесена в налоговый регистр.

Все проекты по новому строительству и по капитальному ремонту, предполагают наличие разрешения на строительство. Если разрешения нет, тогда, в самом худшем случае, проект может быть аннулирован, или возведенное здание разобрано.

Успешное строительство предполагает помимо получения необходимых разрешений, также многочисленные осмотры и проверки. Их нужно совместить с расписанием строительных работ. Проверки имеют целью убедиться в законности и в должном качестве работ и изделий.

Одним из таких подрядчиков, охватывающих все вышеупомянутые вопросы, является Rakennusurakointi A. Karjalainen Ky. Карьялайнен может перестроить лет-

Arctic Energy Oy является официальным дилером тепловых насосов фирмы IVT на финском рынке для русскоязычных клиентов и единственным официальным представителем этих насосов на российском рынке. В Финляндии фирма занимается установкой, гарантийным и сервисным обслуживанием тепловых насосов. В России ищем заинтересованные в совместном сотрудничестве фирмы. Говорим по-русски и по-фински.

Arctic Energy Oy
www.ivt.fi
E-mail: tanja.kirves@kolumbus.fi,
arcticenergy2008@mail.ru
Тел. +358 41 4606 909